

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1984 Nr. 64

A. TITEL

Europese Interim-Overeenkomst betreffende sociale zekerheid met uitsluiting van de regelingen voor ouderdom, invaliditeit en overlijden, met Bijlagen en Protocol nopens de vluchtelingen; Parijs, 11 december 1953

B. TEKST

De tekst van Overeenkomst, Bijlagen en Protocol is geplaatst in *Trb.* 1954, 99.

Voor de ondertekeningen zie ook *Trb.* 1982, 148.

De tekst van Bijlagen I, II en III, zoals die tot 15 mei 1983 is gewijzigd en aangevuld, volgt hieronder.

ANNEX I

to the European Interim Agreement on Social Security other than Schemes for Old Age, Invalidity and Survivors*Social Security Schemes to which the Agreement applies***BELGIUM:**

Laws and regulations relating to:

a) Sickness and invalidity insurance: schemes for employed persons and for self-employed persons.

b) Compensation for damage resulting from employment injuries.

c) Unemployment insurance.

d) Family benefits: schemes for employed persons and for self-employed persons.

All the above-mentioned schemes are of a contributory nature.

CYPRUS:

Social Insurance law and the Regulations made thereunder which establish a scheme providing unemployment benefit, sickness and maternity benefits (cash benefits), death grant and benefits in respect of personal injury by industrial accidents and prescribed diseases.

The scheme is of a contributory nature.

DENMARK:

Laws and regulations relating to:

a) Daily cash benefits in the event of sickness, maternity and adoption.

b) Insurance against industrial injuries and occupational diseases.

c) Unemployment insurance.

d) Various medical services.

e) Family allowances.

All these schemes are of non-contributory nature, except b) and c) which are of a contributory nature.

FRANCE:

Laws and regulations relating to:

a) The organisation of social security.

b) General provisions governing the social insurance system applicable to insured persons in non-agricultural employment.

c) Social insurance provisions applicable to employed persons, and persons treated as employed persons, in agricultural employment.

ANNEXE I

à l'Accord intérimaire européen concernant la sécurité sociale, à l'exclusion des régimes relatifs à la vieillesse, à l'invalidité et aux survivants*Régimes de sécurité sociale auxquels s'applique l'Accord***BELGIQUE:**

Lois et règlements concernant:

- a) L'assurance maladie-invalidité: régimes des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants.
- b) La réparation des dommages résultant des accidents du travail et des maladies professionnelles.
- c) L'assurance-chômage.
- d) Les prestations familiales: régimes des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants.

Tous les régimes mentionnés ci-dessus sont de caractère contributif.

CHYPRE:

Lois et règlements sur les assurances sociales établissant un régime de prestations en cas de chômage, de maladie et de maternité (prestations en espèce), d'allocation de décès et de prestations au titre d'accidents du travail et de maladies professionnelles.

Le régime est de caractère contributif.

DANEMARK:

Lois et règlements concernant:

- a) Les prestations journalières en espèce en cas de maladie, maternité et adoption.
- b) L'assurance concernant les accidents du travail et les maladies professionnelles.
- c) L'assurance chômage.
- d) Les prestations médicales diverses.
- e) Les allocations familiales.

Tous ces régimes sont de caractère non contributif, sauf b) et c) qui sont contributifs.

FRANCE:

Lois et règlements concernant:

- a) L'organisation de la sécurité sociale.
- b) Les dispositions générales fixant le régime des assurances sociales applicable aux assurés des professions non agricoles.
- c) Les dispositions des assurances sociales applicables aux salariés et assimilés des professions agricoles.

- d) Family benefits.
 - e) Provisions for the prevention of, and compensation for, employment injuries.
 - f) Special social security schemes.
 - g) The granting of unemployment allowances.
- All the above schemes except that listed under g) are of a contributory nature.

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Laws and regulations relating to:

- a) Sickness insurance (sickness, maternity, death grants).
- b) Insurance against employment injuries (including work accident compensation for prisoners).
- c) Unemployment insurance and assistance.
- d) Family allowances.

All the above schemes except those covering family allowances and unemployment assistance are of a contributory nature.

GREECE:

Laws and regulations relating to:

- a) Social insurance, including unemployment insurance.
- b) Special schemes for certain categories of workers.
These schemes are of a contributory nature.
- c) The abolition of the direct contribution of farmers to the Agricultural workers insurance Institution (Legislative Decree No. 4575/1966).
- d) The system of family allowances applicable to employed persons (Legislative Decree No. 3868/1959 and Regulations).
- e) Social insurance for agricultural workers (Law 4169/1961, Legislative Decrees and Regulations).

ICELAND:

Laws and regulations relating to:

- a) (i) Sickness insurance.
(ii) Sickness benefits, daily allowances.
(iii) Maternity and death grants.
 - b) Accident insurance.
 - c) Unemployment insurance.
 - d) Family allowances.
- All the above schemes except that listed under d) are of a contributory nature.

IRELAND:

Laws and regulations relating to:

- d) Les prestations familiales.
 - e) La prévention et la réparation des accidents du travail et des maladies professionnelles.
 - f) Les régimes spéciaux de sécurité sociale.
 - g) L'attribution des allocations de chômage.
- Tous les régimes sus-mentionnés, à l'exception de celui qui figure à l'alinéa g), sont de caractère contributif.

REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE:

Lois et règlements concernant:

- a) L'assurance-maladie (maladie, maternité, décès).
- b) L'assurance-accidents du travail et maladies professionnelles (y compris la réparation des accidents du travail des détenus).
- c) L'assurance et l'assistance chômage.
- d) Les allocations familiales.

Tous les régimes sus-indiqués, à l'exception du régime des allocations familiales et du régime d'assistance chômage, sont de caractère contributif.

GRECE:

Lois et règlements concernant:

- a) Les assurances sociales, y compris l'assurance chômage.
- b) Les régimes spéciaux pour certaines catégories de travailleurs. Ces régimes sont de caractère contributif.
- c) L'abolition de la contribution directe des agriculteurs à l'Organisme des Assurances Agricoles (Décret-Loi No. 4575/1966).
- d) La réglementation des allocations familiales des salariés (Décret-Loi No. 3868/1959 et Règlements).
- e) Les assurances sociales agricoles (Loi 4169/1961 Décret-Loi et Règlements).

ISLANDE:

Lois et règlements concernant:

- a) (i) L'assurance-maladie.
 - (ii) Les prestations de maladie, allocations journalières.
 - (iii) Les primes de maternité et les allocations au décès.
 - b) L'assurance-accidents.
 - c) L'assurance-chômage.
 - d) Les allocations familiales.
- Tous les régimes sus-mentionnés, à l'exception de celui qui figure à l'alinéa d), sont de caractère contributif.

IRLANDE:

Lois et règlements concernant:

- a) Disability, maternity benefits.
- b) Unemployment benefit and assistance.
- c) Intermittent unemployment insurance.
- d) Death grant.
- e) Occupational injuries and diseases.
- f) Family allowances.
- g) The diagnosis, prevention and treatment of infectious diseases.
- h) The grant of allowances to persons suffering from infectious diseases.
- i) Maternity and child welfare medical schemes.
- j) The school medical service.
- k) Maternity cash grants.

The schemes listed under f), g) h), i), j) and k) are non-contributory as also is unemployment assistance of b) above. The others are contributory (The scheme mentioned under d) imposes an obligation on employers with no State contribution).

ITALY:

Laws and regulations relating to:

- a) Sickness benefits, including tuberculosis and maternity.
- b) Compulsory insurance against employment injuries.
- c) Benefits for unemployed.
- d) Special compulsory insurance schemes for certain categories of employees.
- e) Family benefits.

The scheme mentioned under c) above and the sickness insurance schemes for landowning farmers, "métayers", tenant-farmers, artisans and fishermen (independent workers) included among the special schemes mentioned under d) above are partly of a contributory nature and partly non-contributory. All other schemes are contributory.

LUXEMBOURG:

Laws and regulations relating to:

- a) Sickness insurance (sickness, maternity and death).
- b) Employment injury and occupational diseases insurance.
- c) Unemployment benefits.
- d) Family benefits.

The above schemes, with the exception of birth grants, are of a contributory character.

- a) Les prestations d'incapacité et de maternité.
- b) Les prestations de l'assurance-chômage et de l'assistance-chômage.
- c) L'assurance-chômage intermittent.
- d) L'allocation de décès.
- e) Les accidents du travail et les maladies professionnelles.
- f) Les allocations familiales.
- g) Le diagnostic, la prévention et le traitement des maladies contagieuses.
- h) L'attribution d'allocations aux personnes souffrant de maladies contagieuses.
- i) Les régimes visant la protection médicale de la maternité et de l'enfance.
- j) Le service médical scolaire.
- k) Les primes de maternité.

Les régimes indiqués aux alinéas f), g), h), i), j) et k) sont de caractère non contributif de même que l'assistance-chômage mentionnée au point b) ci-dessus. Les autres sont de caractère contributif (le régime mentionné à l'alinéa d) impose une obligation aux employeurs, sans contribution de l'Etat).

ITALIE:

Lois et règlements concernant:

- a) Les prestations en cas de maladie, y compris la tuberculose et la maternité.
- b) L'assurance obligatoire contre les accidents du travail et les maladies.
- c) Les prestations de chômage.
- d) Les régimes spéciaux d'assurance obligatoire pour certaines catégories de travailleurs.
- e) Les prestations familiales.

Le régime mentionné à l'alinéa c) et les régimes d'assurance maladie pour les cultivateurs propriétaires, métayers et fermiers, les artisans et les pêcheurs (travailleurs indépendants), inclus dans les régimes spéciaux mentionnés à l'alinéa d) ci-dessus, sont en partie contributifs et en partie non contributifs. Tous les autres régimes sont contributifs.

LUXEMBOURG:

Lois et règlements concernant:

- a) L'assurance maladie (maladie, maternité et décès).
- b) L'assurance contre les accidents du travail et les maladies professionnelles.
- c) Les prestations de chômage.
- d) Les prestations familiales.

Les régimes sus-indiqués, à l'exception des allocations de naissance, sont de caractère contributif.

NETHERLANDS:

Laws and regulations relating to:

- a) Health insurance (benefits in cash and in kind, maternity).
- b) Family allowances.
- c) Unemployment insurance and assistance.

The above-mentioned schemes are of a contributory nature, with the exception of unemployment assistance.

NORWAY:

Laws and regulations relating to:

- a) Sickness, maternity and death grants under the National Insurance Act of 17 June 1966.
- b) The Act on insurance against occupational injuries of 12 December 1958 (applicable in the case of injuries having occurred before 1 January 1971).
- c) Occupational injuries under the National Insurance Act of 17 June 1966 (applicable in the case of injuries occurring after 1 January 1971).
- d) Special Supplement to benefits from the National Insurance Schemes under the Act of 19 June 1969.
- e) Compensation Supplement to benefits from the National Insurance Scheme under the Act of 19 December 1969.
- f) Unemployment insurance under the National Insurance Act of 17 June 1966.
- g) Family allowances under the Act of 24 October 1946.

The schemes listed under a), b), c) and f) are contributory and the schemes listed under d), e) and g) are non-contributory.

PORTUGAL:

Laws and regulations on:

- a) Health insurance (including the special tuberculosis scheme).
- b) Maternity insurance.
- c) Death grants.
- d) Compensation for losses arising from industrial accidents and occupational diseases.
- e) Unemployment insurance.
- f) Family allowances.
- g) Special social insurance schemes for specific categories of workers, insofar as they concern contingencies or benefits covered by the laws and regulations mentioned above (including agricultural and self-employed workers).

PAYS-BAS:

Lois et règlements concernant:

a) L'assurance maladie (prestations en espèce et en nature, maternité).

b) Les allocations familiales.

c) L'assurance et l'assistance chômage.

Les régimes sus-indiqués sont de caractère contributif, sous réserve de l'assistance aux chômeurs.

NORVEGE:

Lois et règlements concernant:

a) Les primes de maladie, de maternité et de décès allouées en vertu de la Loi du 17 juin 1966 sur l'assurance nationale.

b) La Loi du 12 décembre 1958 sur l'assurance contre les accidents du travail et les maladies professionnelles (applicable aux accidents et maladies survenus avant le 1er janvier 1971).

c) Les accidents du travail et les maladies professionnelles couverts par la Loi du 17 juin 1966 sur l'assurance nationale (applicable aux accidents et maladies survenus après le 1er janvier 1971).

d) Les prestations supplémentaires spéciales aux prestations de l'assurance nationale allouées en vertu de la Loi du 19 juin 1969.

e) Les prestations supplémentaires compensatoires aux prestations de l'assurance nationale allouées en vertu de la Loi du 19 décembre 1969.

f) L'assurance chômage en vertu de la Loi du 17 juin 1966.

g) Les allocations familiales allouées en vertu de la Loi du 24 octobre 1946.

Les régimes indiqués aux alinéas a), b), c) et f) sont de caractère contributif et les régimes indiqués aux alinéas d), e) et g) sont de caractère non contributif.

PORTUGAL:

Lois et règlements sur:

a) L'assurance-maladie (y inclus le régime spécial de tuberculose).

b) L'assurance-maternité.

c) L'allocation-décès.

d) La réparation des dommages résultant des accidents du travail et des maladies professionnelles.

e) L'assurance-chômage.

f) Les prestations familiales.

g) Les régimes spéciaux d'assurances sociales établies pour des catégories déterminées de travailleurs, pour autant qu'ils concernent des éventualités ou prestations couvertes par les législations mentionnées ci-dessus (notamment pour les travailleurs agricoles et les travailleurs indépendants).

All these schemes are contributory.

SWEDEN:

Laws and regulations relating to:

- a) Sickness insurance.
- b) Insurance against industrial accidents and occupational diseases.
- c) Unemployment insurances and unemployment assistance.
- d) Common family allowances.
- e) Maternity grants.
- f) Various medical services.

The scheme listed under b) and the unemployment insurance scheme listed under c) are of a contributory nature. The scheme listed under a), the unemployment assistance scheme listed under c) and the schemes listed under d), e) and f) are non-contributory.

TURKEY:

a) The Social Insurance Legislation in force applying to employed persons, excluding the small businessmen and artisans and the other self-employed persons and excluding agricultural workers other than those employed in forestry works and those employed on wages in the public and private agricultural works and those employed in such works which are related to agricultural crafts or carried out at agricultural work places without being considered as agricultural works and those employed in the parks, gardens or plant nurseries or in similar works at such work places which are not considered as agricultural work places:

- i) Sickness insurance
- ii) Maternity insurance
- iii) Industrial accidents insurance
- iv) Occupational diseases insurance.

b) The legislation pertaining to the special regime applying to the Social Insurance Funds which have been taken into the scope of the social insurance system and which, as a minimum requirement, are charged with the application of the above legislation.

The above schemes are contributory.

UNITED KINGDOM:

Laws and regulations concerning Great Britain, Northern Ireland and the Isle of Man:

a) Establishing insurance schemes in respect of unemployment, sickness and death and of the confinement of women.

b) Establishing insurance schemes in respect of personal injury caused by industrial accident and of prescribed diseases and injuries due to employment.

Tous ces régimes ont un caractère contributif.

SUEDE:

Lois et règlements concernant:

- a) L'assurance maladie.
- b) L'assurance accidents du travail et maladies professionnelles.
- c) L'assurance chômage et l'assistance aux chômeurs.
- d) Les allocations familiales communes.
- e) Les primes de maternité.
- f) Prestations médicales diverses.

Le régime indiqué à l'alinéa b) et le régime d'assurance chômage mentionné à l'alinéa c) sont de caractère contributif. Le régime indiqué à l'alinéa a), le régime d'assistance aux chômeurs mentionné à l'alinéa c) et les régimes indiqués aux alinéas d), e) et f), sont de caractère non contributif.

TURQUIE:

a) La législation sur l'assurance sociale en vigueur applicable aux salariés, mais excluant les petits commerçants et artisans et les autres travailleurs indépendants ainsi que les travailleurs agricoles à l'exception des travailleurs de la sylviculture, des salariés du secteur agricole public et privé, des personnes employées à des travaux liés aux métiers de l'agriculture ou effectués sur des lieux de travail agricoles sans être considérés comme des travaux agricoles et des travailleurs employés dans les parcs, jardins ou serres ou à des tâches similaires en des lieux de travail qui ne sont pas considérés comme des lieux de travail agricoles:

- i) assurance maladie
- ii) assurance maternité
- iii) assurance sur les accidents du travail
- iv) assurance sur les maladies professionnelles;

b) La législation relative au régime spécial applicable aux caisses d'assurance sociale qui ont été englobées dans le système d'assurance sociale et qui doivent, comme condition minimale, appliquer ladite législation.

Les régimes sus-mentionnés sont contributifs.

ROYAUME-UNI:

Lois et règlements applicables à la Grande-Bretagne, l'Irlande du Nord et l'Île de Man:

- a) Etablissant les régimes d'assurance dans les cas de chômage, de maladie et de décès et pour les périodes de couches.
- b) Etablissant les régimes d'assurance dans les cas de blessures causées aux personnes par des accidents du travail et dans les cas de maladies et de blessures reconnues comme imputables au travail.

- c) Establishing the scheme of family allowances.
- d) Establishing the national health services.
- e) Establishing the supplementary benefits' scheme.
- f) Relating to the obsolete schemes of workmen's compensation for industrial accidents and diseases insofar as they continue to have effect.

The schemes listed under a) and b) are of a contributory nature. Those listed under c), d) and e) are of a non-contributory nature.

ANNEX II

to the European Interim Agreement on Social Security other than Schemes for Old Age, Invalidity and Survivors

Bilateral and Multilateral Agreements to which the Agreement applies

BELGIUM:

- a) Convention between Belgium and the Netherlands respecting insurance against occupational accidents, dated 9 February 1921.
- b) Convention between Belgium and the Netherlands respecting the application of the legislation of the two countries as regards social insurance, dated 29 August 1947.
- c) General Convention between Belgium and France on social security, dated 17 January 1948.
- d) General Convention between Belgium and Italy on social insurance, dated 30 April 1948.
- e) General Convention between Belgium and the Grand Duchy of Luxembourg on social security, dated 3 December 1949.
- f) Multilateral Convention on social security concluded by the Brussels Treaty Powers on 7 November 1949.
- g) Agreement on the social security of Rhine boatmen, dated 27 July 1950, revised on 13 February 1961.
- h) Convention between Belgium, France and Italy on social security, dated 19 January 1951.
- i) Convention on social security between His Majesty the King of the Belgians and Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and of Her other Realms and Territories, Head of the Commonwealth, signed at Brussels on the 20th May 1957.
- j) General Convention between Belgium and Greece on social

- c) Etablissant le régime des allocations familiales.
- d) Etablissant les services nationaux de santé.
- e) Etablissant le régime des prestations complémentaires.
- f) Relatifs aux anciens régimes de réparation des accidents et maladies du travail dans la mesure où ces régimes sont toujours en vigueur.

Les régimes indiqués aux alinéas a) et b) sont de caractère contributif. Les régimes mentionnés aux alinéas c), d) et e) sont de caractères non contributif.

ANNEXE II

à l'Accord intérimaire européen concernant la sécurité sociale, à l'exclusion des régimes relatifs à la vieillesse, à l'invalidité et aux survivants

Accords bilatéraux et multilatéraux auxquels s'applique l'Accord

BELGIQUE:

- a) Convention entre la Belgique et les Pays-Bas relative à l'assurance contre les accidents du travail, du 9 février 1921.
- b) Convention entre la Belgique et les Pays-Bas relative à l'application de la législation des deux pays en ce qui concerne les assurances sociales, du 29 août 1947.
- c) Convention générale entre la Belgique et la France sur la sécurité sociale, du 17 janvier 1948.
- d) Convention générale entre la Belgique et l'Italie sur les assurances sociales, du 30 avril 1948.
- e) Convention générale entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg sur la sécurité sociale, du 3 décembre 1949.
- f) Convention multilatérale sur la sécurité sociale conclue le 7 novembre 1949 entre les Puissances signataires du Pacte de Bruxelles.
- g) Accord concernant la sécurité sociale des bateliers rhénans, du 27 juillet 1950, révisé le 13 février 1961.
- h) Convention entre la Belgique, la France et l'Italie sur la sécurité sociale, du 19 janvier 1951.
- i) Convention de sécurité sociale entre Sa Majesté le Roi des Belges et Sa Majesté la Reine du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et de ses autres Royaumes et Territoires, Chef du Commonwealth, signée à Bruxelles le 20 mai 1957.
- j) Convention générale entre la Belgique et la Grèce sur la sécurité

security signed at Athens on 1 April 1958 (entry into force: 1 January 1961), and revised by the Convention dated 27 September 1967.

k) (i) General Convention on social security between the Kingdom of Belgium and the Federal Republic of Germany, supplementary Agreements and Final Protocol, signed at Bonn on 7 December 1957 (entry into force: 9 November 1963 with retroactive effect from 1 January 1959).

(ii) Supplementary Protocol to the General Convention on social security, to the third Supplementary Agreement and to the Final Protocol, signed at Bonn on 10 November 1960 (entry into force: 9 November 1963, with retroactive effect from 1 January 1959).

l) General Convention on social security between the Kingdom of Belgium and the Republic of Turkey, signed at Brussels on 4 July 1966 (entry into force: 1 May 1968), and revised by the Convention of 2 February 1981.

m) General Convention on social security between the Kingdom of Belgium and the Republic of Portugal, dated 14 September 1970 (entry into force: 1 May 1973).

n) Convention between Belgium and Luxembourg, dated 3 December 1949, revised by the Convention dated 16 November 1959.

CYPRUS:

a) Agreement on social insurance between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Cyprus, dated 6 October 1969.

b) Agreement on social security between the Government of the Republic of Cyprus and the Government of the Hellenic Republic, dated 1 July 1979.

DENMARK:

a) Convention between Denmark and the Netherlands respecting accident insurance, dated 23 October 1926.

b) Convention between Denmark and France on social security, dated 30 June 1951, with Protocol.

c) Convention between Denmark and the Federal Republic of Germany on social security, dated 14 August 1953, with Final Protocol and Supplementary Agreement.

d) Convention between Denmark, Finland, Iceland, Norway and Sweden on social security, dated 15 September 1955, with Additional Protocol. Revised 5 March 1981 (in force as of 1 January 1982).

e) Convention on social security between Denmark and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, dated 27 August 1959.

f) Agreement between Denmark and the Federal Republic of Germany dated 1 August 1959, relating to unemployment insurance.

sociale, signée à Athènes le 1er avril 1958 (entrée en vigueur: 1er janvier 1961), révisée par la Convention du 27 septembre 1967.

k) (i) Convention générale de sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République Fédérale d'Allemagne, Accords complémentaires et Protocole final signée à Bonn le 7 décembre 1957 (entrée en vigueur: 9 novembre 1963, avec effet rétroactif au 1er janvier 1959).

(ii) Protocole complémentaire à la Convention générale de sécurité sociale, au troisième Accord complémentaire et au Protocole final, signé à Bonn le 10 novembre 1960 (entrée en vigueur: 9 novembre 1963, avec effet rétroactif au 1er janvier 1959).

l) Convention générale sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République de Turquie, signée à Bruxelles le 4 juillet 1966 (entrée en vigueur: 1er mai 1968), révisée par la Convention du 2 février 1981.

m) Convention générale sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République du Portugal du 14 septembre 1970 (entrée en vigueur: 1er mai 1973).

n) Convention belgo-luxembourgeoise de sécurité sociale du 3 décembre 1949, révisée par la Convention du 16 novembre 1959.

CHYPRE:

a) Accord sur les assurances sociales, du 6 octobre 1969, entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République de Chypre.

b) Accord sur la sécurité sociale, du 1er juillet 1979, entre le Gouvernement de la République de Chypre et le Gouvernement de la République hellénique.

DANEMARK:

a) Convention entre le Danemark et les Pays-Bas relative à l'assurance-accidents, du 23 octobre 1926.

b) Convention entre le Danemark et la France sur la sécurité sociale, du 30 juin 1951, avec Protocole.

c) Convention entre le Danemark et la République Fédérale d'Allemagne sur la sécurité sociale, du 14 août 1953, avec Protocole final et Accord supplémentaire.

d) Convention entre le Danemark, la Finlande, l'Islande, la Norvège et la Suède sur la sécurité sociale, du 15 septembre 1955, et Protocole additionnel, révisée le 5 mars 1981 (entrée en vigueur le 1er janvier 1982).

e) Convention sur la sécurité sociale entre le Danemark et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord du 27 août 1959.

f) Accord entre le Danemark et la République Fédérale d'Allemagne, du 1er août 1959, relatif à l'assurance-chômage.

g) Convention between Denmark, Finland, Iceland, Norway and Sweden concerning the crediting of qualification periods in connection with the right to benefits for those insured against unemployment, dated 28 June 1976, in force as of 1 July 1976.

h) Convention on social security between Denmark and Turkey, dated 22 January 1976, in force as of 1 February 1978.

FRANCE:

a) General Convention between France and Belgium on social security, dated 17 January 1948.

b) General Convention between France and Italy to co-ordinate the application of French social security legislation and of the Italian social insurance and family benefits legislation to the nationals of the two countries, dated 31 March 1948.

c) General Convention between France and the United Kingdom on social security, signed 10 July 1956.

d) General Convention between France and the Grand Duchy of Luxembourg on social security, dated 12 November 1949.

e) General Convention between France and the Netherlands on social security, dated 7 January 1950.

f) General Convention between France and the Federal Republic of Germany on social security, dated 10 July 1950.

g) Multilateral Convention on social security concluded by the Brussels Treaty Powers on 7 November 1949.

h) General Convention between France and Denmark on social security, dated 30 June 1951.

i) Convention between France, Italy and the Saar to extend and co-ordinate the application to nationals of the three countries of French social security legislation and Italian and Saar legislation on social insurance and family benefits, dated 27 November 1952.

j) Convention between France, Belgium and Italy to extend and co-ordinate the application to nationals of the three countries of Belgian and French social security legislation and of Italian legislation on social insurance and family benefits, dated 19 January 1951.

k) General Convention between France and Norway on social security, signed on 30 September 1954 and in force as from 1 July 1956.

l) General Convention between France and Greece on social security, signed on 19 April 1958 and in force since 1 May 1959.

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

a) General Convention between the Federal Republic of Germany and France on social security, dated 10 July 1950, which entered into force on 1 January 1952.

g) Convention entre le Danemark, la Finlande, l'Islande, la Norvège et la Suède concernant la prise en compte des stages, etc., en liaison avec le droit des assurés aux prestations de chômage, du 28 juin 1976 (entrée en vigueur le 1er juillet 1976).

h) Convention sur la sécurité sociale entre le Danemark et la Turquie du 22 janvier 1976 (entrée en vigueur le 1er février 1978).

FRANCE:

a) Convention générale entre la France et la Belgique sur la sécurité sociale, du 17 janvier 1948.

b) Convention générale entre la France et l'Italie tendant à coordonner l'application aux ressortissants des deux pays de la législation française sur la sécurité sociale et la législation italienne sur les assurances sociales et les prestations familiales, du 31 mars 1948.

c) Convention générale entre la France et le Royaume-Uni sur la sécurité sociale, signée le 10 juillet 1956.

d) Convention générale entre la France et le Grand-Duché de Luxembourg sur la sécurité sociale, du 12 novembre 1949.

e) Convention générale entre la France et les Pays-Bas sur la sécurité sociale, du 7 janvier 1950.

f) Convention générale entre la France et la République Fédérale d'Allemagne sur la sécurité sociale, du 10 juillet 1950.

g) Convention multilatérale sur la sécurité sociale conclue le 7 novembre 1949 entre les Puissances signataires du Pacte de Bruxelles.

h) Convention générale entre la France et le Danemark sur la sécurité sociale, du 30 juin 1951.

i) Convention entre la France, l'Italie et la Sarre tendant à étendre et coordonner l'application aux ressortissants des trois pays de la législation française sur la sécurité sociale et des législations italienne et sarroise sur les assurances sociales et les prestations familiales, conclue le 27 novembre 1952.

j) Convention entre la France, la Belgique et l'Italie tendant à étendre et coordonner l'application aux ressortissants des trois pays des législations belge et française sur la sécurité sociale et de la législation italienne sur les assurances sociales et les prestations familiales, conclue le 19 janvier 1951.

k) Convention générale entre la France et la Norvège sur la sécurité sociale, signée le 30 septembre 1954 et entrée en vigueur à compter du 1er juillet 1956.

l) Convention générale entre la France et la Grèce sur la sécurité sociale, signée le 19 avril 1958 et entrée en vigueur le 1er mai 1959.

REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE:

a) Convention générale entre la République Fédérale d'Allemagne et la France sur la sécurité sociale, du 10 juillet 1950, entrée en vigueur le 1er janvier 1952.

b) Convention between the Federal Republic of Germany and the Kingdom of the Netherlands on social insurance, dated 29 March 1951, which entered into force on 1 November 1952.

c) Agreement between the Federal Republic of Germany and the Republic of Italy on social insurance, dated 5 May 1953, which entered into force on 1 April 1954.

d) Agreement between the Federal Republic of Germany and the Kingdom of Denmark on social insurance, dated 14 August 1953, which entered into force on 1 November 1954.

e) Agreement between the Federal Republic of Germany and Great Britain dated 20 April 1960, relating to social security, which entered into force on 1 August 1961.

f) Agreement between the Federal Republic of Germany and Great Britain dated 20 April 1960, relating to unemployment insurance, which entered into force on 1 September 1961.

g) Germano-Belgian General Agreement of 7 December 1957 on social security (including the Supplementary Agreements and the Final Protocol of the same date, as well as the Protocol of 10 November 1960), which entered into force on 9 November 1963 with effect from 1 January 1959.

h) Revised Agreement of 13 February 1961 on social security for Rhine boatmen, which entered into force for the Federal Republic of Germany on 1 February 1970.

i) Convention between the Federal Republic of Germany and the Kingdom of Greece on social security, dated 25 April 1961, which entered into force on 1 November 1966, as amended and completed by the Convention dated 21 March 1967.

j) Convention between the Federal Republic of Germany and the Kingdom of Greece on unemployment insurance, dated 31 May 1961, which entered into force on 1 August 1963.

k) Convention between the Federal Republic of Germany and the Republic of Turkey on social security, dated 30 April 1964, which entered into force on 1 November 1965.

l) Agreement between the Federal Republic of Germany and the Republic of Portugal on social security, dated 6 November 1964.

m) Agreement between the Federal Republic of Germany and the Kingdom of Sweden on social security, dated 27 February 1976.

n) Agreement between the Federal Republic of Germany and the Kingdom of Sweden on benefits to unemployed, dated 28 June 1976.

GREECE:

a) General Convention between Greece and Belgium on social security, signed on 1 April 1958.

b) General Convention between Greece and France on social security, signed on 19 April 1958.

c) Convention between Greece and the Federal Republic of Germany on social security, signed on 25 April 1961.

b) Convention entre la République Fédérale d'Allemagne et le Royaume des Pays-Bas sur les assurances sociales, du 29 mars 1951, entrée en vigueur le 1er novembre 1952.

c) Convention entre la République Fédérale d'Allemagne et la République italienne sur les assurances sociales, du 5 mai 1953, entrée en vigueur le 1er avril 1954.

d) Convention entre la République Fédérale d'Allemagne et le Royaume de Danemark sur les assurances sociales, du 14 août 1953, entrée en vigueur le 1er novembre 1954.

e) Accord conclu entre la République Fédérale d'Allemagne et la Grande-Bretagne le 20 avril 1960 relatif à la sécurité sociale, et entré en vigueur le 1er août 1961.

f) Accord conclu entre la République Fédérale d'Allemagne et la Grande-Bretagne le 20 avril 1960 relatif à l'assurance chômage, et entré en vigueur le 1er septembre 1961.

g) Accord général germano-belge du 7 décembre 1957 sur la sécurité sociale (y compris les Accords complémentaires et le Protocole final de la même date ainsi que le Protocole additionnel du 10 novembre 1960), entré en vigueur le 9 novembre 1963 avec effet au 1er janvier 1959.

h) Accord révisé du 13 février 1961 concernant la sécurité sociale des bateliers rhénans, entré en vigueur pour la République Fédérale d'Allemagne le 1er février 1970.

i) Convention entre la République Fédérale d'Allemagne et le Royaume de Grèce sur la sécurité sociale du 25 avril 1961, entrée en vigueur le 1er novembre 1966, telle que modifiée et complétée par la Convention du 21 mars 1967.

j) Convention entre la République Fédérale d'Allemagne et le Royaume de Grèce sur l'assurance chômage du 31 mai 1961, entrée en vigueur le 1er août 1963.

k) Convention entre la République Fédérale d'Allemagne et la République de Turquie sur la sécurité sociale du 30 avril 1964, entrée en vigueur le 1er novembre 1965.

l) Accord entre la République Fédérale d'Allemagne et la République du Portugal sur la sécurité sociale du 6 novembre 1964.

m) Accord entre la République Fédérale d'Allemagne et le Royaume de Suède sur la sécurité sociale du 27 février 1976.

n) Accord entre la République Fédérale d'Allemagne et le Royaume de Suède sur les prestations de chômage du 28 juin 1976.

GRECE:

a) Convention générale entre la Grèce et la Belgique sur la sécurité sociale, signée le 1er avril 1958.

b) Convention générale entre la Grèce et la France sur la sécurité sociale, signée le 19 avril 1958.

c) Convention entre la Grèce et la République Fédérale d'Allemagne sur la sécurité sociale, signée le 25 avril 1961.

d) Convention between Greece and the Federal Republic of Germany on unemployment insurance, signed on 31 May 1961.

e) Agreement on social security between Greece and the Netherlands, signed on 13 September 1966, concerning unemployment benefits.

f) Agreement on social security between Greece and Cyprus, signed on 2 March 1978, concerning unemployment benefits.

g) Agreement on social security between Greece and Spain, signed on 5 May 1978, concerning unemployment benefits.

ICELAND:

Convention between Iceland, Denmark, Finland, Norway and Sweden on social security, dated 15 September 1955, with the exception of the provisions of Articles 7 and 8.

IRELAND:

a) Agreement on social security of 29 March 1960 between Ireland and the United Kingdom.

b) Agreement relating to insurance and workmen's compensation between the Minister for Social Welfare and the Northern Ireland Ministry of Labour and National Insurance of 22 July 1964.

c) Agreement on social security of 28 February 1966 between Ireland and the United Kingdom.

d) Agreement on social security of 3 October 1968 between Ireland and the United Kingdom.

e) Agreement on social security of 14 September 1971 between Ireland and the United Kingdom.

ITALY:

a) General Convention between Italy and France to co-ordinate the application of French social security legislation and of the Italian social insurance and family benefits legislation to the nationals of the two countries, dated 31 March 1948.

b) General Convention between Italy and Belgium on social insurance, dated 30 April 1948.

c) Convention between Belgium, France and Italy to extend and co-ordinate the application of Belgian and French social security legislation and Italian social insurance and family benefits legislation to nationals of the three countries, dated 19 January 1951.

d) General Convention between the Republic of Italy and the Grand Duchy of Luxembourg on social security, dated 29 May 1951.

e) Convention on social insurance between the Republic of Italy and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, dated 28 November 1951.

d) Convention entre la Grèce et la République Fédérale d'Allemagne sur l'assurance chômage, signée le 31 mai 1961.

e) Accord sur la sécurité sociale entre la Grèce et les Pays-Bas, signé le 13 septembre 1966 couvrant les prestations en cas de chômage.

f) Accord sur la sécurité sociale entre la Grèce et Chypre, signé le 2 mars 1978 couvrant les prestations en cas de chômage.

g) Accord sur la sécurité sociale entre la Grèce et la Suède, signé le 5 mai 1978 couvrant les prestations en cas de chômage.

ISLANDE:

Convention entre l'Islande, le Danemark, la Finlande, la Norvège et la Suède sur la sécurité sociale, datée du 15 septembre 1955, à l'exception des dispositions des articles 7 et 8.

IRLANDE:

a) Accord entre l'Irlande et le Royaume-Uni relatif à la sécurité sociale, du 29 mars 1960.

b) Accord entre le Ministre de la Prévoyance sociale et le Ministère du Travail et des Assurances sociales de l'Irlande du Nord relatif à l'assurance et à la réparation des accidents du travail, du 22 juillet 1964.

c) Accord entre l'Irlande et le Royaume-Uni sur la sécurité sociale, du 28 février 1966.

d) Accord entre l'Irlande et le Royaume-Uni relatif à la sécurité sociale, du 3 octobre 1968.

e) Accord entre l'Irlande et le Royaume-Uni relatif à la sécurité sociale, du 14 septembre 1971.

ITALIE:

a) Convention générale entre l'Italie et la France tendant à coordonner l'application aux ressortissants des deux pays de la législation française sur la sécurité sociale et de la législation italienne sur les assurances sociales et les prestations familiales, du 31 mars 1948.

b) Convention générale entre l'Italie et la Belgique sur les assurances sociales, du 30 avril 1948.

c) Convention entre la Belgique, la France et l'Italie tendant à étendre et à coordonner l'application aux ressortissants des trois pays des législations belge et française sur la sécurité sociale et de la législation italienne sur les assurances sociales et les prestations familiales, du 19 janvier 1951.

d) Convention générale entre la République italienne et le Grand-Duché de Luxembourg sur la sécurité sociale, du 29 mai 1951.

e) Convention en matière d'assurance sociale entre la République italienne et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, du 28 novembre 1951.

f) General Convention between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Italy on social insurance, dated 18 October 1952.

g) Convention between the Republic of Italy and the Federal Republic of Germany on social insurance, dated 5 May 1953.

h) Convention between the Republic of Italy and the Kingdom of Sweden on social security, dated 25 September 1979.

i) Convention between the Republic of Italy and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on social insurance in Italy and in Northern Ireland, dated 29 January 1957.

j) Convention between Italy, France and the Saar to extend and co-ordinate the application to the nationals of all three countries of French social security legislation and Italian and Saar legislation on social security and family benefits, dated 27 November 1952.

k) Convention between the Republic of Italy and the Kingdom of Norway on social security, dated 12 June 1959.

LUXEMBOURG:

a) General Convention between the Grand Duchy of Luxembourg and France on social security, dated 12 November 1949.

b) General Convention between the Grand Duchy of Luxembourg and Belgium on social security, dated 3 December 1949.

c) General Convention between the Grand Duchy of Luxembourg and the Netherlands on social security, dated 8 July 1950.

d) Multilateral Convention on social security concluded by the Brussels Treaty Powers on 7 November 1949.

e) Convention on social security between the United Kingdom and the Grand Duchy of Luxembourg, dated 13 October 1953.

f) General Convention between the Grand Duchy of Luxembourg and the Italian Republic on social security, dated 29 May 1951.

g) Convention on social security between the Grand Duchy of Luxembourg and Portugal of 12 February 1965, with the exception of Article 3, paragraph 2, and Special Protocol of 12 February 1965, in the wording of the supplementary agreements of 5 June 1972 and 20 May 1977.

NETHERLANDS:

a) Convention between the Netherlands and Belgium respecting insurance against occupational accidents, dated 9 February 1921.

b) Convention between the Netherlands and Norway respecting reciprocity of treatment with regard to the insurance of industrial workers and seamen, dated 9 January 1925.

c) Convention between the Netherlands and Denmark respecting accident insurance, dated 23 October 1926.

d) Convention between the Netherlands and Belgium respecting the

f) Convention générale entre le Royaume des Pays-Bas et la République italienne sur les assurances sociales, du 18 octobre 1952.

g) Convention entre la République italienne et la République Fédérale d'Allemagne en matière d'assurance sociale, du 5 mai 1953.

h) Convention entre la République italienne et le Royaume de Suède en matière de sécurité sociale, du 25 septembre 1979.

i) Convention entre la République italienne et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord sur les assurances sociales en Italie et en Irlande du Nord, du 29 janvier 1957.

j) Convention entre l'Italie, la France et la Sarre tendant à étendre et coordonner l'application aux ressortissants des trois Pays de la législation française sur la sécurité sociale et des législations italienne et sarroise sur les assurances sociales et les prestations familiales, du 27 novembre 1952.

k) Convention entre la République italienne et le Royaume de Norvège sur la sécurité sociale, du 12 juin 1959.

LUXEMBOURG:

a) Convention générale entre le Grand-Duché de Luxembourg et la France sur la sécurité sociale, du 12 novembre 1949.

b) Convention générale entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Belgique sur la sécurité sociale, du 3 décembre 1949.

c) Convention générale entre le Grand-Duché de Luxembourg et les Pays-Bas sur la sécurité sociale, du 8 juillet 1950.

d) Convention multilatérale sur la sécurité sociale conclue le 7 novembre 1949 entre les Puissances signataires du Pacte de Bruxelles.

e) Convention de sécurité sociale entre le Royaume-Uni et le Grand-Duché de Luxembourg, du 13 octobre 1953.

f) Convention générale entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République italienne sur la sécurité sociale, du 29 mai 1951.

g) Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Portugal sur la sécurité sociale du 12 février 1965, à l'exception de l'article 3, alinéa 2, et Protocole spécial du 12 février 1965, dans la rédaction des avenants du 5 juin 1972 et du 20 mai 1977.

PAYS-BAS:

a) Convention entre les Pays-Bas et la Belgique relative à l'assurance contre les accidents du travail, du 9 février 1921.

b) Convention de réciprocité entre les Pays-Bas et la Norvège en matière d'assurance des ouvriers de l'industrie et des gens de mer contre les accidents, du 9 janvier 1925.

c) Convention entre les Pays-Bas et le Danemark, relative à l'assurance accidents, du 23 octobre 1926.

d) Convention entre les Pays-Bas et la Belgique, relative à

application of the legislation of the two countries as regards social insurance, dated 29 August 1947, as amended by the Convention of 4 November 1957 revising the Convention on 29 August 1947.

e) General Convention between the Netherlands and France on social security, dated 7 January 1950.

f) General Convention between the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg on social security, dated 8 July 1950.

g) Convention between the Netherlands and the Federal Republic of Germany on social insurance, dated 29 March 1951.

h) Multilateral Convention on social security concluded by the Brussels Treaty Powers on 7 November 1949.

i) Agreement on social security for Rhine boatmen, dated 27 July 1950, replaced by the Convention on social security for Rhine boatmen, dated 13 February 1961 (entered into force on 1 February 1970).

j) General Convention between the Netherlands and Italy on social insurance, dated 28 October 1952.

k) Convention between the Netherlands and the United Kingdom on social security, dated 11 August 1954.

l) Convention between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Turkey on social security and Protocol of signature, dated 5 April 1966 (entry into force: 1 February 1968), as amended by the Convention of 4 September 1980 revising the Convention of 5 April 1966.

m) Convention between the Kingdom of the Netherlands and the Kingdom of Greece on social security, dated 13 September 1966 (entered into force on 1 July 1970).

n) Convention on social security between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Portugal, dated 19 July 1979 (entered into force on 1 January 1981).

o) Convention on social security between the Kingdom of the Netherlands and the Kingdom of Sweden, dated 2 July 1982 (entered into force on 1 March 1983).

NORWAY:

a) Convention between Norway and the Netherlands respecting reciprocity of treatment with regard to the insurance of industrial workers and seamen of 9 January 1925.

b) Convention between Norway and France on social security of 30 September 1954, in force as of 1 July 1956.

c) Convention between Norway and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland of 25 July 1957, in force as of 1 April 1958.

d) Convention between Norway and Italy on social security of 12 June 1959, in force as of 1 February 1962.

e) Convention between Norway, Denmark, Finland, Iceland and

l'application de la législation des deux pays concernant les assurances sociales, du 29 août 1947, modifiée par la Convention du 4 novembre 1957 portant révision de la Convention du 29 août 1947.

e) Convention générale entre les Pays-Bas et la France sur la sécurité sociale, du 7 janvier 1950.

f) Convention générale entre les Pays-Bas et le Grand-Duché de Luxembourg sur la sécurité sociale, du 8 juillet 1950.

g) Convention entre les Pays-Bas et la République Fédérale d'Allemagne sur les assurances sociales, du 29 mars 1951.

h) Convention multilatérale sur la sécurité sociale conclue le 7 novembre 1949 entre les Puissances signataires du Pacte de Bruxelles.

i) Accord concernant la sécurité sociale des bateliers rhénans, du 27 juillet 1950, remplacé par la Convention concernant la sécurité sociale des bateliers rhénans du 13 février 1961 (entrée en vigueur le 1er février 1970).

j) Convention générale entre les Pays-Bas et l'Italie sur les assurances sociales, du 28 octobre 1952.

k) Convention entre les Pays-Bas et le Royaume-Uni sur la sécurité sociale, du 11 août 1954.

l) Convention entre le Royaume des Pays-Bas et la République de Turquie sur la sécurité sociale avec Protocole de signature, du 5 avril 1966 (entrée en vigueur le 1er février 1968), modifiée par la Convention du 4 septembre 1980 portant révision de la Convention du 5 avril 1966.

m) Convention entre le Royaume des Pays-Bas et le Royaume de Grèce sur la sécurité sociale, du 13 septembre 1966 (entrée en vigueur le 1er juillet 1970).

n) Convention de sécurité sociale entre le Royaume des Pays-Bas et la République portugaise du 19 juillet 1979 (entrée en vigueur le 1er janvier 1981).

o) Convention de sécurité sociale entre le Royaume des Pays-Bas et le Royaume de Suède du 2 juillet 1982 (entrée en vigueur le 1er mars 1983).

NORVEGE:

a) Convention de réciprocité entre la Norvège et les Pays-Bas en matière d'assurance des ouvriers de l'industrie et des gens de mer, du 9 janvier 1925.

b) Convention entre la Norvège et la France sur la sécurité sociale du 30 septembre 1954, entrée en vigueur le 1er juillet 1956.

c) Convention entre la Norvège et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord du 25 juillet 1957, entrée en vigueur le 1er avril 1958.

d) Convention entre la Norvège et l'Italie sur la sécurité sociale du 12 juin 1959, entrée en vigueur le 1er février 1962.

e) Convention entre la Norvège, le Danemark, la Finlande, l'Islande

Sweden concerning the crediting of qualification periods etc., in connection with the right to benefits for those insured against unemployment of 28 June 1976, in force as of 1 July 1976.

f) Convention between Norway, Denmark, Finland, Iceland and Sweden on social security of 5 March 1981, in force as of 1 January 1982; Administrative Agreement of 25 October 1982.

g) Convention between Norway and the Republic of Turkey of 20 July 1978, in force as of 1 June 1981. Administrative Agreement of 30 July 1981.

h) Convention between Norway and the Republic of Portugal on social security of 5 June 1980, in force as of 1 September 1981. Administrative Agreement of 15 December 1980.

i) Convention between Norway and the Republic of Greece on social security of 12 June 1980, in force as of 1 June 1983. Administrative Agreement of 12 December 1980.

PORTUGAL:

a) General Convention between Portugal and Belgium on social security and Protocol of 14 September 1970.

b) General Convention between Portugal and France on social security of 29 July 1971, in the wording of the supplementary agreements of 7 February 1977 and 1 October 1979, and the General Protocol of 29 July 1971.

c) Convention between Portugal and the Federal Republic of Germany on social security of 6 November 1964, in the amended version of 30 September 1974.

d) Convention between Portugal and Luxembourg on social security of 12 February 1965, excluding Article 3, paragraph 2, and Special Protocol of 12 February 1965, in the wording of the supplementary agreements of 5 June 1972 and 20 May 1977.

e) Convention between Portugal and the Netherlands on social security and Final Protocol of 19 July 1979.

f) Convention between Portugal and Sweden on social security of 25 October 1978.

g) Convention between Portugal and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on social security and Protocol concerning medical treatment of 15 November 1978.

h) Convention between Portugal and Norway on social security and Protocol thereto of 5 June 1980.

SWEDEN:

a) Convention between Sweden and Denmark respecting unemployment insurance, dated 31 May 1946.

b) Convention between Sweden and Norway respecting the reciprocal recognition of unemployment insurance contributions, dated 18 December 1948.

et la Suède concernant la prise en compte des stages, etc., en liaison avec le droit des assurés aux prestations de chômage du 28 juin 1976, entrée en vigueur le 1er juillet 1976.

f) Convention entre la Norvège, le Danemark, la Finlande, l'Islande et la Suède sur la sécurité sociale du 5 mars 1981, entrée en vigueur le 1er janvier 1982; Accord administratif du 25 octobre 1982.

g) Convention entre la Norvège et la République de Turquie du 20 juillet 1978, entrée en vigueur le 1er juin 1981; Accord administratif du 30 juillet 1981.

h) Convention entre la Norvège et la République du Portugal sur la sécurité sociale du 5 juin 1980, entrée en vigueur le 1er septembre 1981; Accord administratif du 15 décembre 1980.

i) Convention entre la Norvège et la République hellénique sur la sécurité sociale du 12 juin 1980, entrée en vigueur le 1er juin 1983; Accord administratif du 12 décembre 1980.

PORTUGAL:

a) Convention générale entre le Portugal et la Belgique sur la sécurité sociale et Protocole annexé, du 14 septembre 1970.

b) Convention générale entre le Portugal et la France sur la sécurité sociale du 29 juillet 1971, dans la rédaction des avenants du 7 février 1977 et du 1er octobre 1979, et son Protocole général du 29 juillet 1971.

c) Convention entre le Portugal et la République Fédérale d'Allemagne sur la sécurité sociale du 6 novembre 1964, dans la rédaction de la Convention modifiée du 30 septembre 1974.

d) Convention entre le Portugal et le Luxembourg sur la sécurité sociale du 12 février 1965, à l'exception de l'article 3, alinéa 2, et Protocole spécial du 12 février 1965, dans la rédaction des avenants du 5 juillet 1972 et du 20 mai 1977.

e) Convention entre le Portugal et les Pays-Bas sur la sécurité sociale et Protocole final, du 19 juillet 1979.

f) Convention entre le Portugal et la Suède sur la sécurité sociale, du 25 octobre 1978.

g) Convention entre le Portugal et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord sur la sécurité sociale et Protocole relatif au traitement médical, du 15 novembre 1978.

h) Convention entre le Portugal et la Norvège sur la sécurité sociale et son Protocole, du 5 juin 1980.

SUEDE:

a) Convention entre la Suède et le Danemark relative à l'assurance chômage, du 31 mai 1946.

b) Convention entre la Suède et la Norvège sur la prise en compte réciproque des cotisations versées à l'assurance chômage, du 18 décembre 1948.

c) Convention between Sweden, Denmark, Finland, Iceland and Norway on social security, dated 15 September 1955, and Protocol.

d) Convention between Sweden, Denmark, Iceland and Norway concerning the transfer of members of an insurance scheme in one of the signatory countries to an insurance scheme in another of these countries and sickness benefits for temporary residents in one of the above-mentioned countries, dated 19 December 1956.

e) Convention between Sweden and Italy on social security, dated 25 May 1955.

f) Convention between Sweden and the United Kingdom on social security, dated 9 June 1956.

TURKEY:

a) Convention on social security between Turkey and the United Kingdom, signed on 9 September 1959 and entered into force on 1 June 1961.

b) Convention on social security between Turkey and the Federal Republic of Germany, signed on 30 April 1964 and entered into force on 1 November 1965.

c) Convention on social security between Turkey and the Netherlands, signed on 5 April 1966 and entered into force on 1 February 1968.

d) Convention on social security between Turkey and Belgium, signed on 4 July 1966 and entered into force on 1 May 1968.

e) Convention on social security between Turkey and France, signed on 20 January 1972 and entered into force on 1 August 1973.

f) Convention on social security between Turkey and Denmark, signed on 22 January 1976 and entered into force on 1 February 1978.

g) Convention on social security between Turkey and Sweden, signed on 30 June 1978 and entered into force on 1 May 1981.

h) Convention on social security between Turkey and Norway, signed on 20 July 1978 and entered into force on 1 June 1981.

UNITED KINGDOM:

a) Convention on social security and Protocol concerning benefits in kind between the United Kingdom and Belgium, which was signed in Brussels on 20 May 1957.

b) Convention on social security between the United Kingdom and Cyprus, which was signed in Nicosia on 6 October 1969.

c) Convention on social security between the United Kingdom and Denmark, which was signed in London on 27 August 1959.

d) Convention on social security (with Protocols) between the United Kingdom and France, which was signed in Paris on 10 July 1956.

e) Convention on social security between the United Kingdom and the Federal Republic of Germany, which was signed in Bonn on 20 April 1960.

c) Convention entre la Suède, le Danemark, la Finlande, l'Islande et la Norvège sur la sécurité sociale, du 15 septembre 1955, et Protocole additionnel.

d) Convention entre la Suède, le Danemark, l'Islande et la Norvège sur le passage des membres d'une caisse-maladie de l'un des pays signataires à une caisse-maladie de l'un des autres pays et l'assistance-maladie à l'occasion de séjours temporaires dans l'un des pays sus-visés, du 19 décembre 1956.

e) Convention entre la Suède et l'Italie en matière de sécurité sociale, du 25 mai 1955.

f) Convention entre la Suède et le Royaume-Uni en matière de sécurité sociale, du 9 juin 1956.

TURQUIE:

a) Convention de sécurité sociale du 9 septembre 1959 entre la Turquie et le Royaume-Uni, entrée en vigueur le 1er juin 1961.

b) Convention de sécurité sociale du 30 avril 1964 entre la Turquie et la République Fédérale d'Allemagne, entrée en vigueur le 1er novembre 1965.

c) Convention de sécurité sociale du 5 avril 1966 entre la Turquie et les Pays-Bas, entrée en vigueur le 1er février 1968.

d) Convention de sécurité sociale du 4 juillet 1966 entre la Turquie et la Belgique, entrée en vigueur le 1er mai 1968.

e) Convention de sécurité sociale du 20 janvier 1972 entre la Turquie et la France, entrée en vigueur le 1er août 1973.

f) Convention de sécurité sociale du 22 janvier 1976 entre la Turquie et le Danemark, entrée en vigueur le 1er février 1978.

g) Convention de sécurité sociale du 30 juin 1978 entre la Turquie et la Suède, entrée en vigueur le 1er mai 1981.

h) Convention de sécurité sociale du 20 juillet 1978 entre la Turquie et la Norvège, entrée en vigueur le 1er juin 1981.

ROYAUME-UNI:

a) Convention sur la sécurité sociale et Protocole relatif aux prestations en nature entre le Royaume-Uni et la Belgique, signée à Bruxelles le 20 mai 1957.

b) Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume-Uni et Chypre, signée à Nicosie le 6 octobre 1969.

c) Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume-Uni et le Danemark, signée à Londres le 27 août 1959.

d) Convention sur la sécurité sociale (avec Protocoles) entre le Royaume-Uni et la France, signée à Paris le 10 juillet 1956.

e) Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume-Uni et la République Fédérale d'Allemagne, signée à Bonn le 20 avril 1960.

- f) Agreement on social security between the United Kingdom and the Irish Republic, which was signed in Dublin on 28 February 1966.
 - g) Agreement on social security between the United Kingdom and the Irish Republic, which was signed in Dublin on 3 October 1968.
 - h) Agreement on social security between the United Kingdom and the Irish Republic, which was signed in London on 14 September 1971.
 - i) Convention on social security between the United Kingdom and the Grand Duchy of Luxembourg, which was signed in London on 13 October 1953.
 - j) Convention on social security between the United Kingdom and the Netherlands, which was signed at The Hague on 11 August 1954.
 - k) Convention on social security between the United Kingdom and Norway, which was signed in London on 25 July 1957.
 - l) Convention on social security between the United Kingdom and Portugal, which was signed in London on 15 November 1978.
 - m) Convention on social security between the United Kingdom and Sweden, which was signed in Stockholm on 9 June 1956.
 - n) Convention on social security between the United Kingdom and the Republic of Turkey, which was signed in Ankara on 9 September 1959.
-

ANNEX III

to the European Interim Agreement on Social Security other than Schemes for Old Age, Invalidity and Survivors

Reservations to the Agreement formulated by the Contracting Parties

1. The Government of France has formulated the following reservation:

The inclusion of family benefits within the field of application of the Agreement shall in no way prejudice the right of the French legislation on maternity benefits to reserve these benefits to parents whose children are of French nationality at birth or acquire that nationality within a period of three months, so long as it makes no distinction based on the nationality of the parents.

2. The Governments of Italy has formulated the following reservations:

a) The provisions of the Agreement in the field of medical care are applicable to nationals of member States under the conditions laid down by Act No. 33 of 29 February 1980 and successive consolidating provisions.

f) Accord sur la sécurité sociale entre le Royaume-Uni et la République d'Irlande, signé à Dublin le 28 février 1966.

g) Accord sur la sécurité sociale entre le Royaume-Uni et la République d'Irlande, signé à Dublin le 3 octobre 1968.

h) Accord sur la sécurité sociale entre le Royaume-Uni et la République d'Irlande, signé à Londres le 14 septembre 1971.

i) Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume-Uni et le Grand-Duché de Luxembourg, signée à Londres le 13 octobre 1953.

j) Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume-Uni et les Pays-Bas, signée à La Haye le 11 août 1954.

k) Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume-Uni et la Norvège, signée à Londres le 25 juillet 1957.

l) Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume-Uni et le Portugal, signée à Londres le 15 novembre 1978.

m) Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume-Uni et la Suède, signée à Stockholm le 9 juin 1956.

n) Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume-Uni et la République de Turquie, signée à Ankara le 9 septembre 1959.

ANNEXE III

à l'Accord intérimaire européen concernant la sécurité sociale, à l'exclusion des régimes relatifs à la vieillesse, à l'invalidité et aux survivants

Réserves formulées par les Parties contractantes

1. Le Gouvernement de la France a formulé la réserve suivante:

L'introduction des prestations familiales dans le champ d'application de l'Accord ne fait pas obstacle à ce que la législation française concernant les allocations de maternité réserve ces allocations aux parents dont les enfants ont la nationalité française à leur naissance ou l'acquièrent dans les trois mois, dès lors qu'il n'est pas fait de distinction suivant la nationalité des parents.

2. Le Gouvernement de l'Italie a formulé les réserves suivantes:

a) les dispositions de l'Accord en matière de soins de santé sont applicables aux ressortissants des Etats membres aux conditions fixées par la Loi No. 33 du 29 février 1980 et dispositions complémentaires successives.

b) The provisions of the Conventions mentioned in Annex II are applicable as regards medical care, exclusively to workers who are nationals of Contracting States and members of their families.

3. The Government of Luxembourg has formulated the following reservation:

The Luxembourg Government reserves the right not to apply the provisions of this Agreement to the system of birth allowances.

4. The Government of Norway has formulated the following reservations:

a) The provisions of the Agreement and Protocol shall not apply to the Convention on social security between Norway, Denmark, Finland, Iceland and Sweden on 5 March 1981, in force as of 1 January 1982.

b) The provisions of the Agreement and Protocol shall not apply to the Convention on social security between Norway and the Republic of Portugal of 5 June 1980, in force as of 1 September 1981.

c) Concerning seamen on Norwegian ships in foreign trade, the "European Interim Agreement on Social Security other than Schemes for Old Age, Invalidity and Survivors", and the additional Protocol, dated 11 December 1953, shall apply to the "Agreement between Norway, Denmark, Finland, Iceland and Sweden relating to rules for crediting qualifying periods etc., in connection with the right to daily cash benefit for unemployed insured persons" and the Final Protocol, dated 28 June 1976, only in cases where the persons in question are nationals of Norway, Denmark, Finland, Iceland or Sweden, or are permanently residing in one of these countries".

d) The "European Interim Agreement on Social Security other than Schemes for Old Age, Invalidity and Survivors" shall not apply to the "Agreement between Norway, Denmark, Finland, Iceland and Sweden relating to rules for crediting qualifying periods etc. in connection with the right to daily cash benefit for unemployed persons", Article 3, third subsection.

5. The Government of the United Kingdom has formulated the following reservation:

Under the scheme of family allowances in Northern Ireland, nationals of other Contracting Parties will be treated as if they were United Kingdom nationals but they will not be treated as if they were born in the United Kingdom.

b) les dispositions des Conventions mentionnées à l'Annexe II sont applicables, en ce qui concerne les soins de santé, exclusivement aux travailleurs et aux membres de leurs familles, ressortissants des Etats contractants.

3. Le Gouvernement du Luxembourg a formulé la réserve suivante:

Le Gouvernement du Luxembourg se réserve le droit de ne pas appliquer les dispositions de l'Accord au système de prestations de naissance.

4. Le Gouvernement de la Norvège a formulé les réserves suivantes:

a) les dispositions de l'Accord et de son Protocole ne sont pas applicables à la Convention entre la Norvège, le Danemark, la Finlande, l'Islande et la Suède sur la sécurité sociale du 5 mars 1981, entrée en vigueur le 1er janvier 1982.

b) les dispositions de l'Accord et de son Protocole ne sont pas applicables à la Convention sur la sécurité sociale entre la Norvège et la République du Portugal du 5 juin 1980, entrée en vigueur le 1er septembre 1981.

c) pour ce qui est des marins à bord de bâtiments norvégiens engagés dans le commerce extérieur, «l'Accord intérimaire européen concernant la sécurité sociale à l'exclusion des régimes relatifs à la vieillesse, à l'invalidité et aux survivants» et le Protocole additionnel du 11 décembre 1953 ne s'appliqueront à «l'Accord entre la Norvège, le Danemark, la Finlande, l'Islande et la Suède relatif aux règles applicables à la prise en compte des périodes de stage etc. en liaison avec le droit aux prestations journalières des assurés en chômage» et le Protocole final du 28 juin 1976 que dans le cas de ressortissants norvégiens, danois, finlandais, islandais ou suédois ou de personnes résidant de manière permanente dans l'un de ces pays.

d) «l'Accord intérimaire européen concernant la sécurité sociale à l'exclusion des régimes relatifs à la vieillesse, à l'invalidité et aux survivants» ne s'applique pas à l'article 3, alinéa 3 de «l'Accord entre la Norvège, le Danemark, la Finlande, l'Islande et la Suède relatif aux règles applicables à la prise en compte des périodes de stage etc. en liaison avec le droit aux prestations journalières des assurés en chômage».

5. Le Gouvernement du Royaume-Uni a formulé la réserve suivante:

Pour l'application du régime des allocations familiales en Irlande du Nord, les ressortissants d'autres Parties contractantes seront assimilés aux ressortissants du Royaume-Uni mais ne seront pas traités comme s'ils étaient nés dans le Royaume-Uni.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1954, 199.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1955, 39.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1954, 199, *Trb.* 1955, 39, *Trb.* 1959, 23, *Trb.* 1962, 50 en *Trb.* 1982, 148.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1954, 99 en 199, *Trb.* 1955, 39 en *Trb.* 1982, 148.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1959, 23.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1954, 99 en 199, *Trb.* 1955, 39, *Trb.* 1959, 23, *Trb.* 1962, 50 en *Trb.* 1982, 148.

Voor het op 11 december 1953 te Parijs tot stand gekomen Europese Verdrag betreffende de sociale en medische bijstand zie ook *Trb.* 1983, 26.

Voor de op 11 december 1953 te Parijs tot stand gekomen Europese Interim-Overeenkomst betreffende de regelingen inzake sociale zekerheid voor ouderdom, invaliditeit en overlijden zie ook *Trb.* 1984, 63.

Voor het op 14 december 1972 te Parijs tot stand gekomen Europese Verdrag inzake sociale zekerheid zie ook *Trb.* 1983, 135.

Uitgegeven de tweede juli 1984.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. VAN DEN BROEK